

KOTAVUSA VIRDA

KOTAVAFI VIRDA VESTASA VA TAMAVA IS ARAYEEM MU AYIKEEM

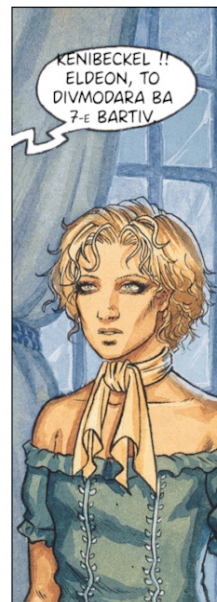
Santoleaksat ke 2025

38^e otuk

**Kotava, tela tamefa golerava
Va ina kosmac !!**







BARRACUDA















ME ZEKAYÄ. ROTAXE ! BANGEMELTON,
INFA KOSMARA VA AGELTUCA MEA
TIYIR JINAF ZVAK.



ZINULAYÄ DA INON ZO DIVILAVAYÄ.
VOXE ME, VA BORA GILDEYÄ,
MEKALISON VA BETA EWA,
INYE DIVLANIYIR.



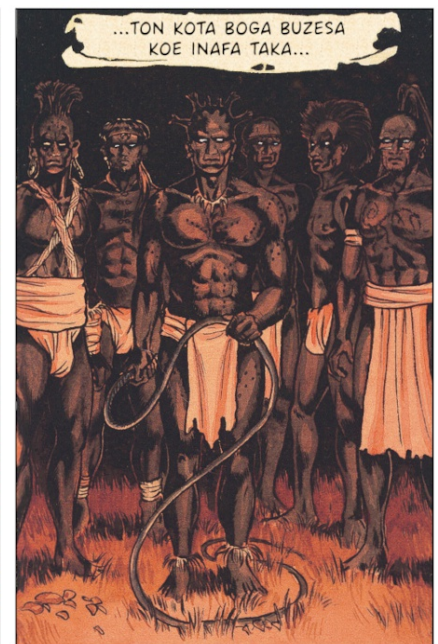
MANE DIVULIKYE ! ISEN MAN MAYAKAF
MIELCEK ! KOE IKSE KE BATA EWALA
TIGIYIV ! BAM VA MARIA TRAKUYÜ,
IS VA INFA TIRODAFA EKERA...



...KAS INA TIYIR FALAKIRAFÄ
LOON DAM JIN ? ILTRAKUYÜ.

AAAAAXXXX !
IKORIKYAJA !



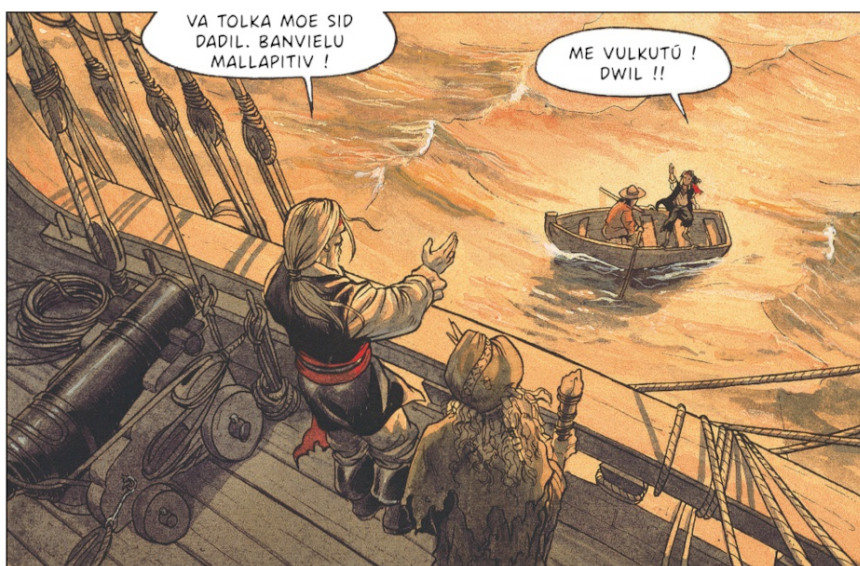






VA WINAFA LAZAVA PU FERRANGO ME ROTALUTÁ. GAN MWA KOTOTE ZO GLUYAT, I GAN MWA OZESA VA NUYUCA TA PARLOERA OK TCORDURA OK DERTARA PU KOTTAN. WINUGON, VA MECOBA GU ASKIYINA DOLERA ROCULIME.





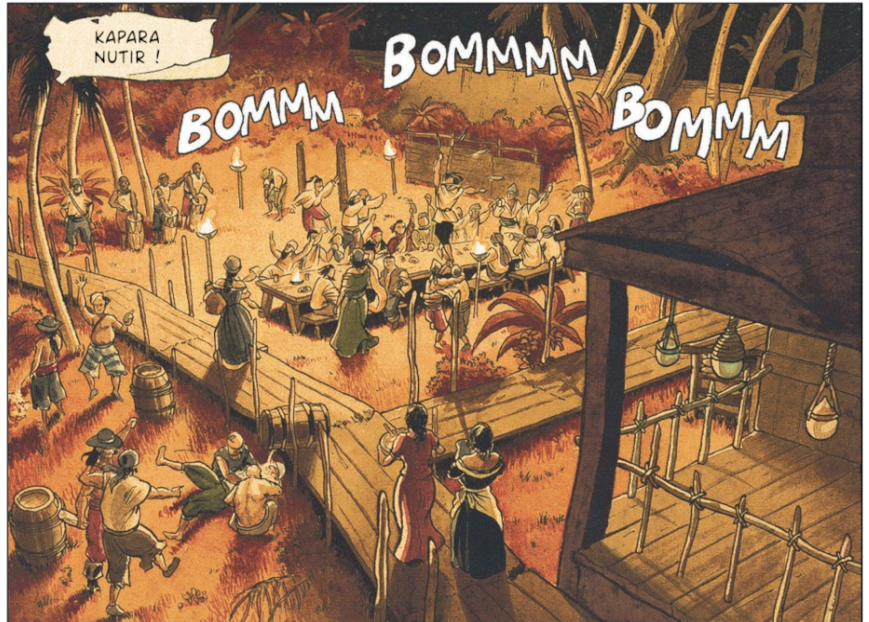
BATVIELU, MINAFI BLI KAN REGAY ZO PLEKAR !
KIREN KASHAR DUZXA VA ALIUCA IS TUFU PU MIN ROZILIR
LIEKE KO SUGAWALK IS PUIDA ROTITOSIPER !



PILKOT KE FERRANGO
POKEON TIGIR...
TEREKTAC...



KAPARA
NUTIR !



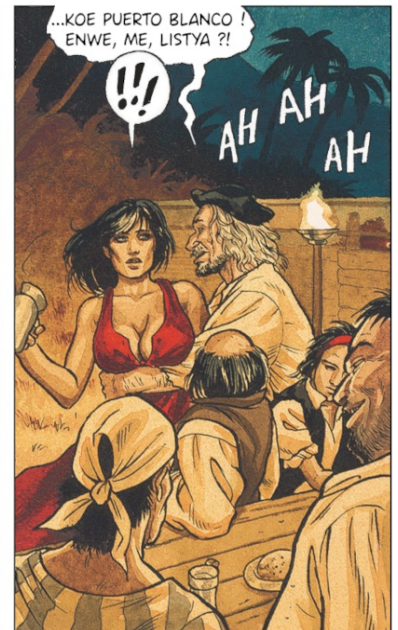
EX ! BENJE !
VOXEN MINAFE JOTIKYE
ME ULIR ! KAS CO
ZO ARGER ?!



ROTIR... ROTIR
TO BRINUGA EGANA GAN
INAF GADIK. DESTAV DA
LIKALION FU DIMLAPIC...
GUBEON, UGAL TA IMPA...
IMPAVANTARA TIR...



...KOE PUERTO BLANCO !
ENWE, ME, LISTYA ?!





BARRACUDA









BARRACUDA

ARTI TOLKA, BARRACUDA TOTA VA EKASTA
TIOLTEYER AZE VA BEPRA KE PUERTO BLANCO. NIGA IS
PUIDA TIYID KE KOYARA. BLACKDOG REDAKIK BATCEPES
VA NAZBEIKYE MOE EWALA AL GONISKEYER. RAFFY
ME DI TIYIR KE KOYARA !



BEXE, INAFI BLI MEA TIYIR WUPEFI. BALI RIWE
AL TIYIR ! VILT KE MARIA DEL SCUEBO VA TAKRA
AL KACTAYAR, VOXEN MALA IS PRAYTA UNEYENA
GAN SI-NON WELTIKYA TIYID KESKOTAFI.



SOE WAN TIYIR MEROREMBURENI,
NUMEN KONA KLABURA MEA TIYIR.

KLE ?

VA INI
BATLIZE
ISKET.



VA INI RUBATAL. VA
COBA DILIZEYESA DENE
FERRANGO DJUKUGRUPE.
LANA TAKA ZO
GABETED VIELE
DIMLAPITI.

GILDĀ,
REDAKIK. VA JIN
ROZINULAL.

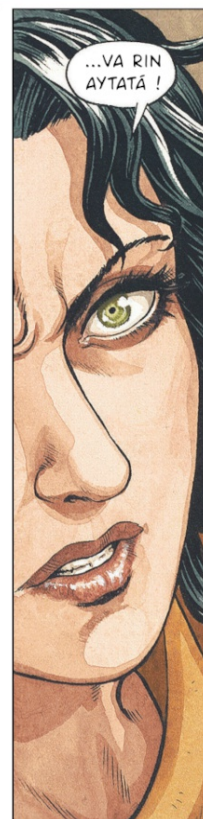


NUMEN, MEK BAROY SARDIK ARTLAPIYIS KAN BARRACUDA VA EWALA
BULUYUR, I MARIA IS EMILIO IS RAFFY. REGAY RE SU ZO KABUYUD...





BARRACUDA





BARRACUDA





BARRACUDA

BAM MO PILUDA LANITIT ISE VA DIM-LAPIRA KE BARRACUDA TOTA PITCATAT.



ABDIPESTALEJÉ...



Barracuda

1. Levetirik

Francavafa xantofa wimbra.

Barracuda (2010)

Sutesik : **Jean Dufaux**

Zovdasik : **Jérémy**

Ksevasik : **Jérémy**

Piskusik : **Éditions Dargaud**

Kalkotavaks :

Barracuda, Levetirik

Kalkotavara : Damien Etcheverry (2025)

*Sanegara bad 2 otuk ke virda. Toza ke luz
koe daref otuk, azu tena koe bat 38^e otuk.*



Va mela sa
Mu metan.
Meviele.

WIMBRATUM

1. Levetirik
2. Omza
3. Toldoalie
4. Exura
5. Ayiktorik
6. Tunuyara



Dufaux - Jérémy

Barracuda

Levetirik

DARGAUD

WANA KOE DIREF OTUK



Yamba ke Savsugalafa Ellasa



Diersa ke Kiklades tursia

Bat trilnaf balumaksam tid ke Kiklades tursia koe Ellasa. Awiyson moni -2500 AGJ- moe Keros ewala, va ayikyafa vola ik azekafa gexata kaatoed. Sinafe ontine tir vas 19 cm-. Bata diersa dene Louvres tcila koe Paris zo kabdunedir.

Caxafa xatcaxa

Bata moavafa xatcaxa, memalyon yofteyena gu Agamemnon gazik, koe naboxa ke Mikenä koe Ellasa zo kosmayar. Ton ontine vas 31 cm-, tiyir aykayana moe taka ke kulaf awalkaf jiomik. Evlon gu mon

-1500 AGJ-, xatcaxa dene Vedeyafa Rawopafa Tcila ke Atina zo kabdunedir.



Kudjotye ke Anavisos

To ellasaf trilnaf kudjot evlon gu savsugal (moni -540 AGJ-) tir. Va lebafte ontinapafe kuros yikye (1.94 cm-) kaatoer. Bat kudjot jontolon zo favleyed : koe dopewa wetce firviks ; koe awalkikxo, va naboxa ke zolonaf wideyik tcalayad. Kuros kudjotye ke Anavisos dene Vedeyafa Rawopafa Tcila ke Atina zo vider.





Kudjaya ke Milos

Mali kosmara koe Milos ewala koe Kiklades tursia, bata kudja ontinafa vas 2 m-, va bula dun vider : kas tir vas Afrodite ellasa lorikya va rena, ok vas Amfidrite lorikya va bira ? Balumayana kum trilna moni -100 AGJ-,

bata kudja ton zekara ke alto bangeso dum tropa is ton bubera ke tayi mo kafkeem tuwarzar. Dene Louvres Tcila koe Paris zo kabdunedir.



Axileus is Ayasa regayusa

Trigap ontinaf vas 61 cm- gan Eksekias zo skuyur, i gan tawoldiasik sugdayas va grabom. Inafa evla tir vas -530 AGJ- isen xanta ke gola ke Atina. To rotuvapafa tula ke trocadayopafe ckane dem ebeltafa vola : kaatoeks va ellasaf gradilik gu elimapafa pinta zo glarpuyud. Bat trig dene Tcila ke Vatikana koe Roma zo rowir.



Partenon

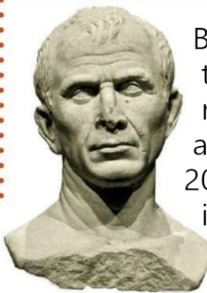
Partenon dopewa tice Akropolis venta ke Atina koe Ellasa tigrir. Bata datafa kolna tiyir kum trilna ise gu Atina Partenos lorikya zo ektuyur, i gu lorik va geja is udutuca nendas va wid. Yorda ke Partenon tiyir bravara va sposafa moavawulafa kudja va Atina is jwa ke wid. Sina lanugale griawiyid.



... Yamba ke Savsugalafa Roma



Iulius Caesar



Bat delt va Iulius Caesar tir trilnafa java ton ontinecke nedisa va tuguazawese ayikye. Ticu Rhône bost bak 2007 zo divplekuyur, isen inafa evla co tir vas -46

AGJ-, isen ina co rotir tel losavsaf grupen kaatoeks

va Caesar. Dene Utcafa Savsugalafa Tcila ke Arles kene Rhône bost vagee Franca.

Kandem man leltor, va mecoba arpumá !

Augustus ke Prima Porta

Trilnafa kudja va Augustus ke « Prima Porta » koe waba valente Roma zo trasiyir. Tir evlafa gu 14 RGJ- isen inafa teza ape tiyir losavsafa iyekotafa kudja. Gindik kaatoeyen ton tila ke jadiwik.

gukoos va milk tir ton « contrapposto » tirka gaduyuna gan Polikeitos ellasaf balumasik moni -440 AGJ-. Bata kudja dene Tcila ke Vatikana koe Roma zo vider.



Panteon

Xanton, Panteon dopewa tiyir dopewa tarizayana gu lorikeem ke savsavafa alka. Kolnayana bak 1-eafa decemda, gan konaka firdera zo kidayar aze gazon gu Hadrianus gindik kotron gire zo vegeduyur aze ton uja zo deweldeyer. Panteon dem tela logijafa besasa vimava ke kotaf Savsugal (dem xakola vas 43 m-) en tir vegeduropafa sega.



Colosseum xe

Colosseum xe tir dataf fult tigi iste Roma widava. Emudeson va loon 75 000 tcokesik, to tan logijaf grabom ke romafa veveduropa isu dritura tir. Inafa vevedura bak 80 RGJ-tenuweyer. Inaf yolt co tir vey ctakafa kudja va Nero gindik pokeon renzayana.

Bitcxa va Aleksandros

Bata sidbitcxa koe Pompei vagee Italia zo kosmayar. Evlon gu tena ke II-eafa decemda AGJ-, va meld torleyen gan Aleksandros koe Issos kaatoer ise gu lan ellasaf lingeks cozo koswayar. Tir kum mon tol-celemoyi bitcki dem anton balemoya kseva : blafote ok kere ok ebelte ok batake. Inaf lum tir vas 5.80 m- is 3.10 m-don xuta. Dene Vedeyafa Rawopafa Tcila ke Napoli re zo kabdunedir.



Begonyik is yerumanik

Gan megrupen skusik, bata lenopa (onti-nafa vas 65 cm- is mantafa vas 58 cm-) va lana glastikafa tolonga ke Pompei kaatoer, i va ape yerumanikye is yerumanikya. Sin co tid Terentius Neo begonyikye is yerumanik. Bata lenopa wali 45 AGJ- isu 60 zo lingeyer.

Dene Rawopafa Tcila ke Napoli zo vider.



JAMES COOK

27-E KE PEREAKSAT
KE 1758, PILUDA
KE KENNINGTON KOE
NEW SCOTLAND GOLA.

WAN MEFOĻĪ DA
LOUISBOURG AL DUNTUR...
TURKON, MINAJA DEBLAMERA
ME SLIKEDJE JIJAYAR !

GUE REMI
KONAKA
SAFTA...

NEKEN LITEYĒ
DA BULI
DUN BULIYID...

DUM KOTTAN... LEVAYKĀ...
VOXEN FAYIK IS LOON LEVFAYIK
VA MECOBA PU DRIG GONEDIR.

ROKLEL.
PURON TRAKŪ.

KAS
VA AWALK
KIVAR, RIN ?

WĪ DA VA TAVERA
AL RAVECKEL...

OX, TOKTAN
BATTAN TIR ?

IN ?!...
VA IN GRUPECKĒ !

INAF YOLT TIR SAMUEL
HOLLAND, TIR TAWAVOPIK.

INAFI SABESIKI
VA JIN EVODAR...

VA YOLT KE BATI
SABESIKI MEA GRUPĒ,
YOLT TIR ESACKAF...
KOTTODE BATTEL
TIR VALDINTAPAF,
ABDIWALZĒ !

PU IN
FU PULVĪ !

DAZA KOE DAREF OTUK

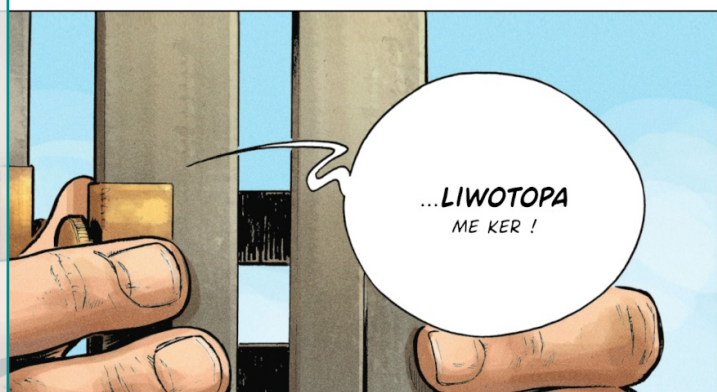


James Cook

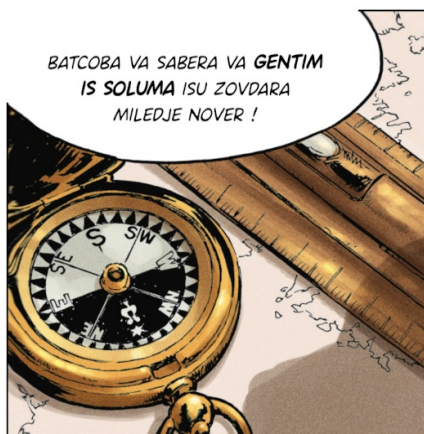
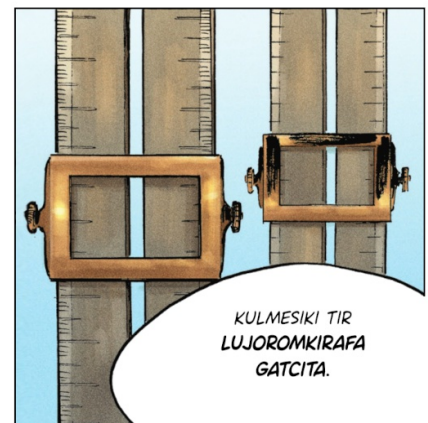
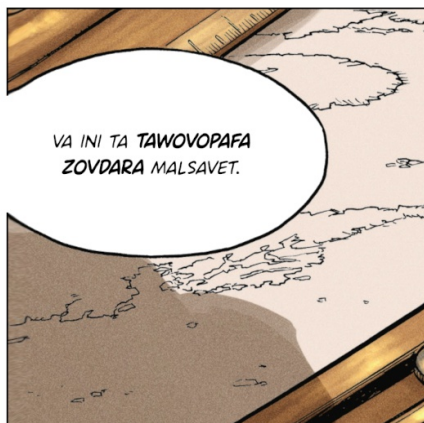
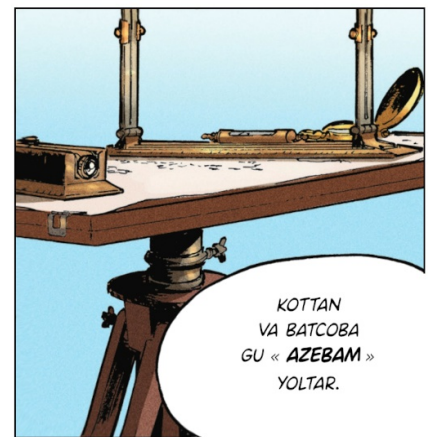
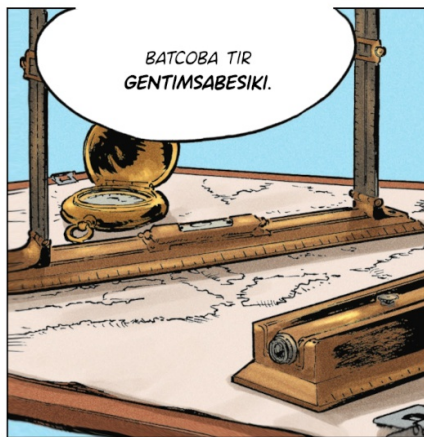
Francavafa xantofa wimbura.
James Cook (2020, 2 dov)
Sutesik is nios : Christian Clot & LF Bollée
Zovdasik : Federico Nardo
Ksevasik : Aretha Battistutta
Piskusik : Glénat

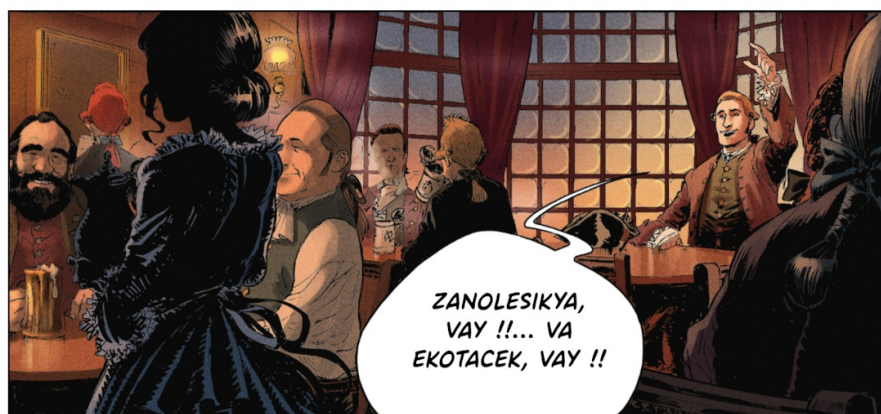
Kalkotavaks :
James Cook
Kalkotavara : Pierre Van Moorgen (2025)

Sanegara bad 6 otuk ke virda. Toza koe
diref 37^e otuk, toleaf dov mali 40^e otuk



JAMES COOK





JAMES COOK



ISEN VA BIRAF
LIWOT ZOVDAL,
COOK WELTIKYE...?

VAY, GU JAMES
VAS JIN ROZUL...

EDE GU
ELIZABETH
VAS JIN ROZUL...

MALI IXAM KONAKA TANDA, JINAFI
APTACA TIR TAWOVOPA IS LIWOTOPA,
TIRE... VOXE LOEKE ZAVZÁ BIRIK !

KAS VA TAMAVA
IXAM ANAMO-
LAPIYIL ?

VOLGUE...
VOXEN EN
XIALÁ, WELIDÁ !

BATCOBA SUGDALAR DA MOE BIRA
JONTIKEDJE FU TISKÍ, DACE ROTIR
REMI TANDATUM...

EN...

BATCOBA
VA RIN ME
VUDESIR...?

VOLGUE.

LUXE RIN ?

ME.

KAS VA RIN
DJUKUKUREL ?



JAMES COOK



14/08/1768.
PLYMOUTH.

REMNIIRA KE VENUS WINTA
BAK DIREF TEVEAKSAT GODILIZER.
VA ARTLAPIRA VA TAHITI UMEKE UGALIT.
RADIMIDA WICOLK AL ZO DIZVETER,
PUNE ROYAL SOCIETY SELTOM
VA TOLEAFA VUIDA
AL ZO ODIAR...

TOKA
INA TIR ?

ME GRUPÉ, HICKS WELTIKYE.
TWA DEM « BIRGA » MIWA
ZO KUECAYAR AZE PU JIN
ZO BULKAYAR ISEN RADIMI
OXAM TANEFA PAKAVA KE
MINAFA KOYARA GOFENKUTÚ...

PU RIN VAON PULVÍ KIREN
TIL JINAF TOLEIK. EDE KONA
VOLKALACA KEV JIN CO SOKITIR,
PUNE TO RIN VA BATA VESTARA
CO GOSKUTUL...

AX, BANKS WELTIKYE
ARTLANIR ! LORIK,
VOXEN VA TOKOY
LAKIRIEM DADIL ?

TO VA BATCOBA KIVACKAYÁ...
IN ANTON DUN VOGDAR...
VOXE LARDE VA KI KE BATA
KOYARA MIV FUKORLAR,
PUNE VA MECOBA
ROVEKALIT !

COOK WELTIKYE,
ABDIYÉ ?

JAMES COOK



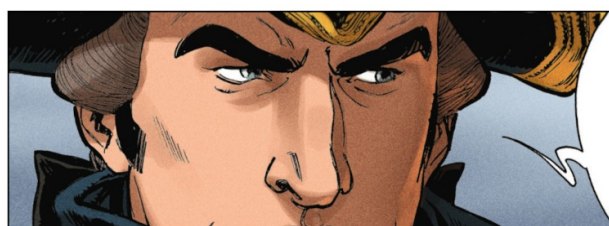
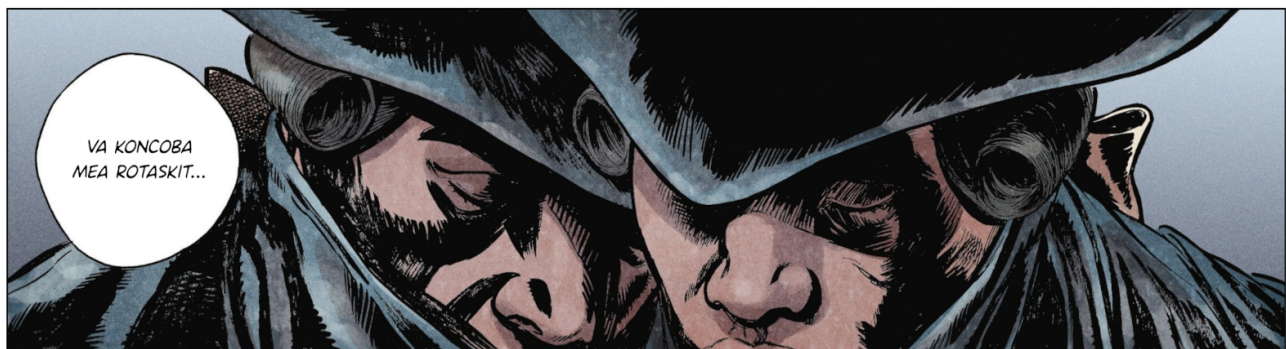
13/01/1769.



...ISEN
ILON CUGEKE
ROVOLAPITIT !



JAMES COOK



26/03/1769.



TOKVIELE
VA TAHITI EWALA
KALLAPITIT, SEDME RIN,
COOK WELTIKYE ?



ARTI TOLOYA
OK BAROY SAFTA,
TCE...

ME TRAKUL DA
VA SLIKA RUXINDA
IXAM AL ABDARAYKAL ?



VA TOKCOBA KALIL ?
DILE SKEURA VA MIN
EGLUSIR ! ISEN TITI
INTAFA KOYARAPA
ARELDON OXAM TIT,
MEX, SOLANDER
WELTIKYE ?

ISEN DACE ABDIPESTALÉ
DA MINON VESTATAN FLED
TITIR LOEKE ARTOWAROTAS !



OYOX !
UTARD TIR
PORSAF !
FU OPSET !

ENDEAVOUR TOTA
VA MANAR UTARDCEK
IXAM AL GRUPER !
POON GICKIC !!



OBRAC !!
RUNTA,
BANLIZU !!



AAAAXXX...

JAMES COOK

TO WILLIAM GREENSLADE
BIRAZELTASIK VOLINS
AL DIVKIWASTAR...



IXAM TIR BAREAF DETIK DRASUYUN MOE
GROCELA MALI MALLAPIRA, VOLKARE
TOLOY KWIK KE BANKS WELTIKYE...



VA TAHITI TO FURE
GONARTLAPIT,
FOLĪ...

GUE EN,
WELTIKYE.



13/04/1769.
ARTLAPIRA
VA TAHITI.



DRAGÉ DA VA INTAF
SABESIKIEEM MOE BATA PILUDA
DI INKET, WELTIKYE. VA TOLOY
AKSAT ABDI REMNIRA KE VENUS
WINTA RIWE DADIT...



VOXISE,
WETCE KESKEACA,
VA BATO XO
GU VENUS FOLK
DJUKUYOLTĀ !



KAS VA KORICTARA KE
LIZUKAF NAFALIK
GONERUT ?

BATTODE, IN TIR
TO GAZIKYA, BANKS
WELTIKYE...

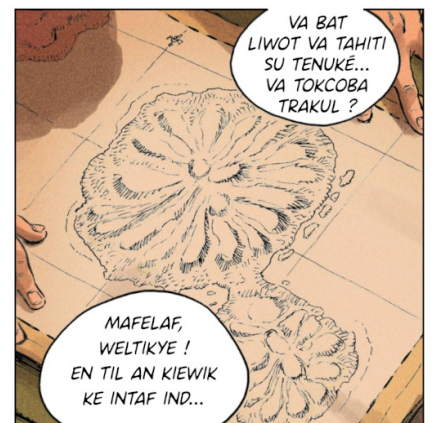


VUKIL !!

TOK...?



JAMES COOK







**Pigafetta, ugalda ke
taneaba koyara anamo tamava**

Espanavafa xantofa wimbura.

Pigafetta (2022).

Krentasik : **Francisco Greene**

Zovdasik : **Cristián Montes**

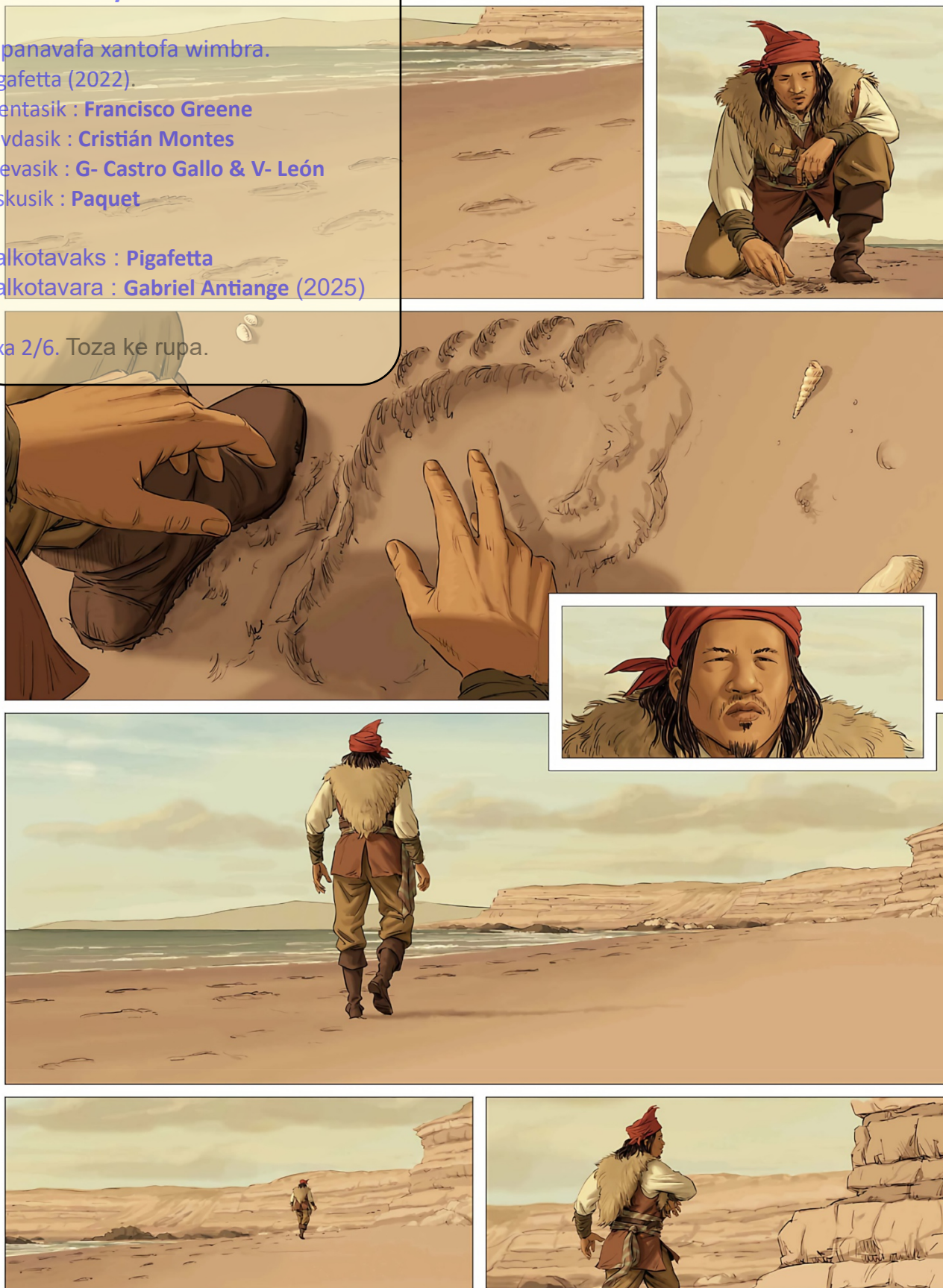
Ksevasik : **G- Castro Gallo & V- León**

Piskusik : **Paquet**

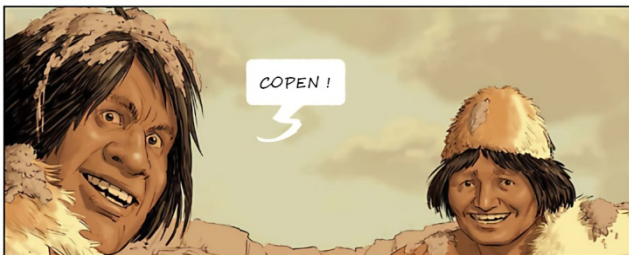
Kalkotavaks : **Pigafetta**

Kalkotavara : **Gabriel Antiange (2025)**

Zixa 2/6. Toza ke rupa.





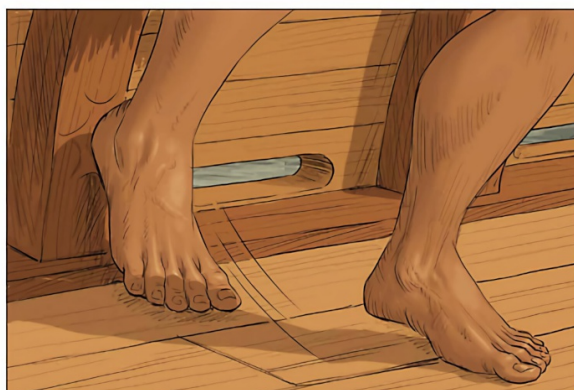




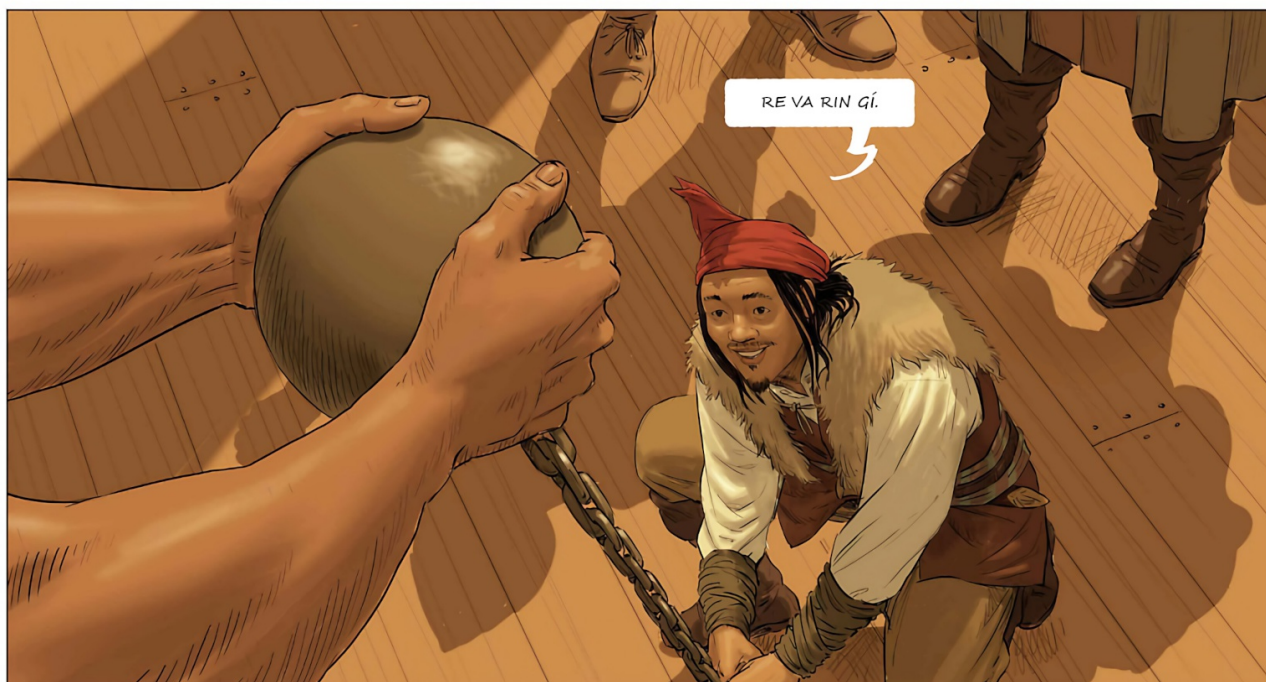




Redakik va batyon patectolik gu patagoniik yoliayar, trabe
gulik dem nugapa (espanavafa « pata »), ise va sinafa coyunta
gu Patagonia (« patecta dem nugapakirik »).









Soli va Magalhães tarkayar nune
va sinafa benplekura vegeyer, neken
in me zo karolayar.





Magalhães gorayar da loeķe geon
di lasutrasiyiv, banliz metan abdion
al lapiyir. Voxe, ķivason da arak
ķe totatum va takreluca co graciyr,
va intafa erava unt suyur.

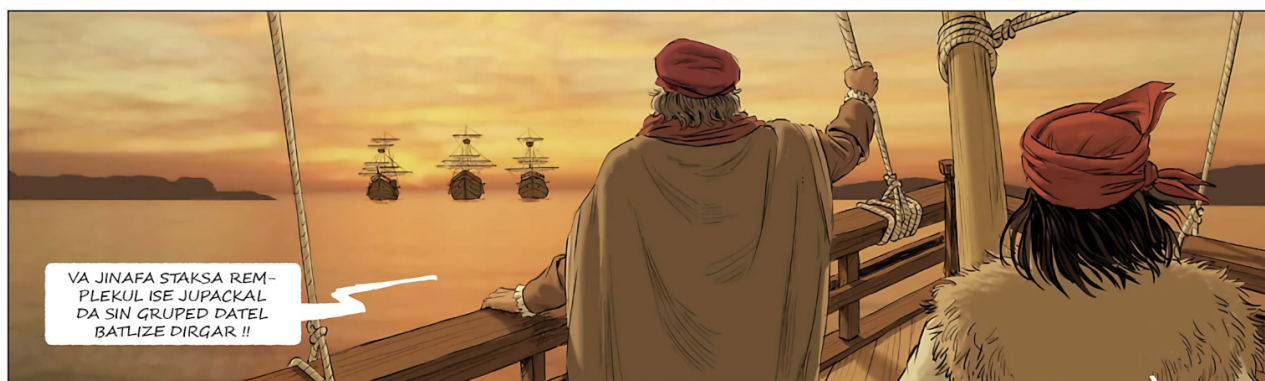
Beomason va amlitara is anda
ķe redakķik...







Ba vanafiz, dem buli
djuproviltas, baroya tota
va divlapira van bira
elekayad.



VA JINAF STAKSA REM-
PLEKUL ISE JUPACKAL
DA SIN GRUPED DATEL
BATLIZE DIRGAR !!



GUE, REDAKIK



REDAKIK GOGILDAR
DA ANTON KURANIV
DA VA CINAF BOY DIRE
GOTORIGIR. ROVE-
GRUPEV LIZ LAPIT !

Erura ke tarlesiktum
me tiyir volpestorafa,
isen kottan djutatceyer
da koboda di tittiyir
isen dimlapira ko
Espana co di bevulayar
lana relmera.





Tarlera elvon is pirtion zo edobeyer. Batcoba tiyir eca kerdela
ke merobralana anda ke cinaf redakik,



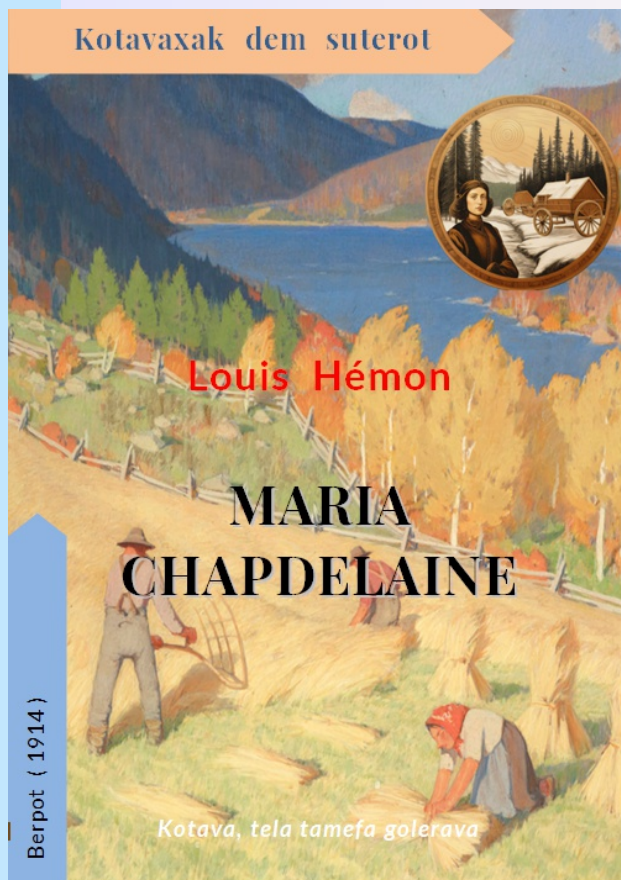
Lo tarlesik zo umbeyed ede
va saguca gu redakik vogayad.
Slikote tiyid isen ta wana ke
remlapira Magalhães va sin
olegayar.



Mendoza is Quesada kan intafi bli kaldodeyed.



Kotavaxak dem suterot



Chapdelaine gadikya va toloy yupom isti mielcek fixar, az va toloy ar gazdon, azen bak yon azaf bartiv kottan dirnusun ker da diola ke selaxa di kesker. Voxen moni miaziz denuca zo godoster : ina wan mejeper nume dun temer. Ba siel bor tir vlardaf, isen ba miel brera ke akolesik va mona gu polesa gabentuca tukotrad, larde moekote selaxa jupasa va pokolera mea tir.

Maria tolon ok baron ranyar, kontena gan temera loloon pofa ; kotviele va gadikya ton mila tirka trasir, i va gadikya senyesa moe eliwa is mezekasa nek numejesa is bartivbartivon loloon tutritawesa, is dure lorason arubasa.

— Tokinde, Gadya ? ~ Maria erur. ~ Kas lokiewon vil ?

— Ox ! Lorye, maneke urdá ! Kle urdarsá ! ~ akolesik dulzer. ~ Mea rozeká, vol, neke rotepé en. Zilil va fedafa lava, Maria !! Siputepé eke fu awalké.

Maria va lava pu ina konakviele zilil, voxe tere toz kivackar.

— Rotir slika ulira me tir kiewafa gu rin, Gadya. Va siputera lasugekemel !!

— Vol roteké, kalí... Va siputera is rotok koe jinafo varafo alto, is taka anteyar va jin... Ox Lorye ! Ste fu mulufté.

Levi afiz sina toloya liuged ; voxen Maria gan gadikye botcese va epita is omapudon pulvise fure zo divmodar.

— Fu vansorká, ~ ine kalir. ~ Va Mistook rimekon koolakití aneyatason va kurmik, ise koo La Pipe pu gertik dere pulvití. Gildeson va ina batinde arubasa, craké...

Itafenkuson koe weriktafa afta ke vanafiz, Maria va lorara ke mallakira anamterektar : va tuvel ke okolxe dendawes kev rebava ; is va krizeem ke okol gaapon mamas mo empor ke gaest ; is va « Ox lye ! Xarie !... Xarie ! Tetce ! Ox !... » tuodjana dirgara az noliera ke sorkakirmeem. Bak azaf amlit, akolesik tolon ok baron brer, voxe me divmoder ; Maria va zwaf afiz tukotras va mona disuker ise va koyara ke gadikye trakur, lapatavason va kota soluma.

Mal sinafa mona kal Honfleur wida : anyustoye *mile*. Mal Honfleur kal La Pipe : tevoye. Koe La Pipe gadikye pu gertik weltikye pulvitir aze van Mistook dakitir. Ina va int tuvexear, nume ika guazaf indiaf yolt ware unen gan vemikeem, va winugaf yolt pu wida vanzilil, i va yolt ailkeyen gan gertik : Saint-Cœur-de-Marie... Mal La Pipe kal Saint-Cœur-de-Marie, are anyustoye *mile*. Anyustoye is tev- is ware anyust-... Tugojar, aze omapudason kalir :

— Ilon, ilackon. Isen kelda tid ikorafa, ste.

Gire va folvafa ciwara pestaler, trakuson va sinafa antiuca gelkeon dwinsina. Ugale kottel tiyir pof is daavaf is megofepoman, pune blira tiyir kiewafa ; voxen vielu abica niga ok kona akola artfir, pune anamefa aala va plabafa nubara ta zegara gu grelera loloon nulicar, i aala is inyon duskik : keldaja lize okol kal astoy vanludevawed, noldot idjon gu balemeaksat...

Gadikya modason larwoder nume divmoder vucon kizoyuson nope kranav aze noniskon vere gin brer. Maria va int divilavar aze pokon debanyar, trakuson va abrotcif tozuwes vielcek edje me zo pirdatar meie zo pomatar.

Bat vielcek anton al tir abrotcifa temera : teniskafa brera male ilava lize akolesik dayker ise va monama kum inta veber. Dile kona exomafa ompera do bata arubara aotcewer : porma walglana, tuvel ke jenukaf bending ermitanon fenkuna ; bora moe azeba, Tit'Bé zijnon dimkolanise va mona, bemuafe is fofkafe, seotatason va warzot.

— Kas ina me lokiewon vir ?

Maria al takabotcer. Sin toloy konakvulon al zavzad mezekas, disukeson va mezekas tazuk leve moek kum rilafa bayna is anamterektason va temera ; azon Tit'Bé gire al divlanir skutuson va olam ke divak ; Maria va mona ten vur aze keon gin pitcar, dile nonunon gan loeke remrusa brera dum culimera.

Bartivbartivon va patavara va ugal is soluma gin askir.

— Gadye pok Saint-Cœur-de-Marie gotigir... Ede kurmik banlice tigr, pune sin va okol tildetes bak toloy bartiv fu isked, aze belcon mallakitid. Voxen kelda ape tid ikorafa ; imwugalon nope bat saz koe vema, fereon me zo romoolanid...

Azon :

— Ape al mallakid ; rotir koolanison koe La Pipe ritagitid ise pu gertik weltikye pulvitid. Oken ban in ba givara waroldon al mallakiyir, mekeson va sin. Rotir boreon fu artlakir.

Voxen miel vanstir isen metan artlakir, azen oxam moni pere bartiv divustis kirmeem zo gilder. To Chapdelaine gadikye is kurmik artlakid. Ant ban in va mona kolanir, va eyelt ko azega aykar aze va lioza buleson toz deswar.

— Oye manyona kelda, ~ kalir, ~ lakira den akolesik tir esafa arienta. Isen win va aala al koirubac dumedede va int co preyutac, inc, cugeke ileon. Benje ! Rotir kotote co muluftec teka kontan va win co ropomar.

In drume bending va int abicedje tuidular, aze va ilava vanlanir.

— Kle, gadikya, ve akolel dum kon kanisik !

Voxen moi taneafa rindera ten krander.

— Ina en akoler, cwe !

In mewifron pulvir, dum tawadayik ; inafe veygadikye azu gadikye va taway kobaveyed, isen int anton ta vayara va selaropa koe Québec va tawaday al bulur, i ta vayara vanmiaie are yikye lokon nuxafe gu int, veynazbeik ke midusik iku nazbeik, kot videyes va rilaf baskeem ke widik is viafa konoleyena pulvirinda. Tir ontinaf is zegodaf is lukoptanyoxakiraf, isen inafa vafa vola va aflica dun muxar neken in gan daktera va nigera ke artan zo funemer nume nujiforendar.

Chapdelaine gadikye va okol al ilsorkar aze al trumar, aze va mona silukon kolanir. Do nazbeikeem art tarkafa soluma debanyar edje kurmik va intyona miga sopur. Sin kotote trakud :

« Re fu grupet dacoba tir, azen va wayotany pu ina fu zilir... »



Voxen arti rindera, in wan klabur aze dun biber lodame va buca ke eyelt vere co vidur. « Tokinde sok al tozuwer, va tokcoba ina moekote temeyer ?... Kas nope mil rotok ixam al mejer ?...» Dulzera nuvafiansad ; batdume va miv akolesik azon gukoer, voxen va klubafa bazera is bazera anton seotar.

— Ede batcoba anton al tir sugararsa, ~ tere kalir, ~ pune ina miv fraskeweter miv : koe ilava mezekason sye zavzagir !! Voxen ede to ruta idjon ice alto ok welzeem ok arlize tir, pune rotok rotir ikoraf.

In gojon pestaler da inafa etrakarapa va Chapdelaine yasa agaler, nume va targuca djudimsular.

— Koefa ruta tid astirbafa, voxen va mecoba rokozwit. Dace an grupeik loon dam jin me co rokalir. Gokec... voxen rotir mancoba me tir.

In gin rinder aze takabotcer.

— Soe va koncoba rozilí tatceteson va urdara va ina...

Leltaf eyelt va intyona bulafa fedja tere razdar : san-aluboya belaxa ke blafotajafa plawaxa ko lava vas toloy geltuk lubed, azen akolesik levgin ulir, vucon temepeson. Azon, sin nuve fiste ware goked : ayikye va plo turunkad isen kurmik ton pudeem keve bending, va intafa opa is apkazu pulvir.

— Mana akola, ~ kalir, ~ gildansana, batcoba tir kostrusa loon dam kona astirbafa akola tove kurmik. Tulon rizakola, ok riftakola ; apu ke vemikeem, vaxeda nope guazuca awalker, gan bata toloya akola zo aytar. Kle, gu riftakola is rizakola, va korik kotaksaton fraské. Va Viateur Tremblay piuteik ke Saint-Henri grupeckec...

Zo nukantamar da Chapdelaine gadikya nope tapedaf rotok wavdon roresen vols tana toloya akola kiewatcon gilaskipena mejer, numen va intafa fraskera va piuteik ke Saint-Henri pintapason pwader. Azon sin va kot warzot ke utca flided, i va bat warzot pridupus koe Saint-Jean uzdaxo is monamonon kapsan is kunon skes loon dam aelakola ik geja kiren flidesik gu kon nik oku vuwik kotviele lajugluyar, koe bata patecta lize kota vuwafa gluya kan swava nekev soluma cobekon zo suzdar.

Chapdelaine gadikya ten temer aze nuliuger. Kurmik bam malyedar da va intafa coba keyena al askir, icle icde resielcek, aze va plo tuvlar dar aze ranyar.

— Koe Honfleur kenibeté, ~ kalir. ~ Rinaf okol tir kiewaf ta stara va jin batliz, kle ? Me godelakil, rin ; va kelda grupecké. Va mielcek dene Ephrem Surprenant tiskití aze eldeon kielon dimlakití.

Chapdelaine gadikye abicedje klabur, undeson da guazaf okol va olgaf afizcek ixam al kotaskir ; voxen va mecoba dulzer aze ta warzafa vansomara tere divlanir. Kadimion opik mallakir numen yasa dum gilton gire tir antafa.

Aulucapa va mona tukotrar. Kot yasik kiazanon trakur : « In va to wayotany al zilir, tire ! Ina mea arubar... » Voxen arti le tanoy bartiv akolesik ten twerier lize gan axarsafa komodasa buca al zo estobasir, aze larwoder nme kizoyur. Sin kotote ranyad, awuzan, aze pok ilava va int emad : ina itafenkur, aze radimi konaka vucafa temera, toz borer.

— Ox ! Samuel ! Ste, fu mulufté.

— Volgue ! Volgue ! Maninde vol rietel !!

— Arse, kalí da fu mulufté. Pestalé va batcoba isen bat kurmik anton tir mestinik megrupes va coba gonaskina. Dace me rokalir va tel rotok tir, isen inaf ziliyin wayot me tir tel katis wayot : me al frasker va jin. Kalí da fu awalké.

Ina va batcoba kan konjotesa puda gabena gan brera kalir, edje ikuza tit sudaf tcoreem kevtraspur. Kurenik is nazbeikeem va ina nolyenon disuked. Awalkvuda va mona tolgenir. Eze arak ke tamava nutigid ise pested volrojun, dace mea dadis va okol aneyatason va sumefa grelera, numen iteem dere pumawed edje sin stivawed ise zavzad mezekas is yondan dumedede teca relmera al sokir.

Eutrope Gagnon regemelon artlanir.

— Neken trakuyú da va ina riwe fraskeyena fu trasiyí, ~ kalir. ~ Bat kurmik, kle...

Chapdelaine gadikye, ennodrafe, toz iegar :

— Voda ke bat kurmik tir vugcoba, isen pu in kalití, jiny. In *batlic* al pir, va wayotans koe ludev ke

bilaga pu ina al zilir aze al mallakir kenibeteson ko wida dumede va erba co riweyer. Va jinaf okol anton al cuesir ; voxen va mek talolk bas jin seotatar, va mecoba...

Eutrope takabotcer aze goreston kalir :

— Va kon kurmik dere me dirnú. Ede va aneyara va dimempasik co trakuyuc, tulon va Tit'Séb ke Saint-Félicien...

Kota gexata van ine rwoder isen ikuza tenuwer.

— Tit'Séb, ~ Maria kalir. ~ Trakul da ban in tir kiewaf ta mana akola ?

Eutrope is Chapdelaine gadikye va intafa dirnura milede ruyed :

— Tit'Séb va korik grufrasker, arse. Koe bema me al vayar, int ; voxe va korik grufrasker.

— Va pulvira icde Nazaire Gaudreau lubeyese ticu kolna num volins empayase va fonta al gildeckec... Kurmik gabuon ic ine al lakid : va latinavaf yolt ke rotok anton al grukalid ise dere da ine fu mulufteyer. Batdume Tit'Séb al zo kucilar, nume al frasker.

Sin va sposuca ke bat fraskesik kotote gruped, numen pokolera gin tir.

— Tit'Séb tir kiewik is djufraskes va korik. Is meesaf icde erba, ostik. Zo kucilar, gu ugal mbi doder nume va korik frasker. Va Roméo Boily rumeye to int al dimempar radimida bane ine gan limirem vajkiraf gu azeb al seluyur.

Akolesik gin tweriemer ise itabudeson axon brer.

— Ede djumel, pune kucilatason va in di lakí, gue ~ Eutrope drager.

— Voxen kan tok okol, kle ? ~ Maria kalir. ~ Kurmik va Charles-Eugène ko Honfleur al malstar.

Chapdelaine gadikye riyomeson zatcar aze wale talgeem vogadar :

— Man ikoraf rotapsanik !...

Eutrope abicedje under aze gorar.

— Loxe ! Neken lanití aze lakití. Kal Honfleur lanití ise banlice va kontel beittas va okol is teiz kevlanití ; i va Racicot ok Néron guazikye.

— To bar-san-aluboye milebatlicu kal Saint-Félicien tid, isen kelda tid ikorafa.

— Neken lakití, gue.

Vere mallanir aze moe nolda vultar, trakuson va muntafa disukera ke Maria. Kot yasik tori mielcek va int egar, tegulason koe swava va warzafa patavara va soluma... vas per-sanoye mile ta lakira az dimlakira... Is keldaja... Gum zavzar runkaf, azen kali gazda akolesik amliton arubar, onton ton vucafa temera, onton ton axafa cepitera.

Arti toloy bartiv radimi vanafiz, kurmik is gertik ke Saint-Henri belcon artlakid.

— Me abdion al lajupí, ~ gertik pebur. ~ Voxe areldon artlakí, ise va kurmik koe wida lakison al narí.

Pok ilava debanyad aze omapudason flided ; kurmik va warzafa rindera skur ; voxen to gertik va zolteks dakter.

— Mecoba zo rokalir, ~ bazer. ~ Ina me nuvir loon rotafa ; voxen batcoba me tir gubefa akola. Va ina fu mové aze di falé ; azon toloy mallaktiv aze veyeldeon gire pitiv.

Va ilava gire vanlanir, edje ban sin kotote pok dilk debanyad. Bak konaka wexa, toloya puda va sint dulzed, i bata tuaxana gan mejera is gabena gan brera, is bana frendafa is gorestafa nemon tuomana ba kote fawokafe bibe. Moi mesolwifa prejara, tutarkasa zatca azented numen kottan takomar, azen gertik ranyar.

Abdi mallakira, kurmik va fedjama do juikera pu Maria nafer.

— Ant ede ina urdapar eke kizoyur, isen va cugote san-aluboya belaxa tantomon... Isen va fedafa lava gonulina me zilil !!...

Ina dem fedja koe nuba va sin kal pikay dimstar. Ba rundanyara va teiz, gertik ke Saint-Henri va ina eznarir aze va konaka ewa silukon kalir.

— Kurmik askir inde rotaskir, ~ opelon kalir, ~ voxen ant Lorikany va kota akola sogrupe. Popon blikec !! Isen va mista mu ina eldeon kalití ; gue, va mistapa dem dank, en ae.



Afizcekon Maria va volrogrupena abdufira ke rotok blikeson lasudoalier, ise kotviele va ilava vanlanir, pune askir pokoleson da kona galova al sokir numen akolesik fure ten breter ise konakbartivon liugeter aze fraskeyena tere divmodeter. Mancoba vol di tir : temera dakid, aze moni siel vanpid teca repalerapa dun tolaskina is nukevotcesa va porn ok viafa tolgenira ke kona pisonasa jiva.

Maria Chapdelaine, ke Louis Hémon (13^{-eafa} zixa ; wana tigisa koe yon diref otuk)

Maria Chapdelaine : berpot (1914) ke Louis Hémon francaf suterotik
Xanto : Maria Chapdelaine francavon, kalkotavayano gan Staren Fetcey, 2018.
Dotay : Kotavaxak dem Suterot.

Robelin banliz : <https://www.calameo.com/books/007735347a70b2f8fd0f4>



SABAFA VAYNA

☀ **Fozafa vayna**
kum jewesa saba felbetesa
va delfajikaf legujeem.. ♥

VWA Fakapafa	XANTA Franca
EGARA	5 wexa
TILDERA	2 bartiv

TADLE

Sotre balemoy korik :

- Vrod vas 1/2 inoc
- Ebeltafa saba vas 65 g-
- Botagoa vas 50 g-
- Regelta vas 25 g-
- 1 atoxa

FOMEK

- 1.** Va saba ton ki walgabel aze dem vrod vas 40 cl- koe milka jel.
- 2.** Va arak ke vrod (40 cl-) do regelta is atoxa diarel. Va bat aotceks gu saba az bota lopekul. Moe teyam remi abica wexa iskel ise kalizil.
- 3.** Ko yona sarmama kalgimal aze koe tufentasiko remim icle 2 bartiv videl aze zanoel.



ANTEYAYANA VAYNA

☀️ **Tuke bat fomek
ke anteyayana vayna,
va fozafa is tunatelayana
vayna votac. ♥**

VWA
Fakapafa

XANTA
Franca

EGARA

10
wexa

BURMERA

60
wexa

TILDERA

2
bartiv

TADLE

Sotre balemoy korik :

- 5 atoxa
- Vrodvayna vas 50 cl-
- Botagoa vas 100 g-
- Blakerabota

FOMEK

1. Va atoxeem is bota kan usta koe keresta aotcel vieli va jebrakoraf aotceks di seotal.
2. Va plawafa vayna dure aotceson lopekul.
3. Va egaks ko 4 sarmama kalgimal aze koe cade vas 3-4 DY- (100°) remi 1 bartiv burmel.
4. Va tufentawera remi 30 wexa iskel aze ko tufentasiko tori icle 1 bartiv is acku rundal.
5. Moi zanolera, va vayna gu blakerabota goavel aze valem cadepolku tori konaka wexa rundal.



OMBA

1 Loma **LINGALAVA** URIMA

FR village

Wida



Koe kota **wida** batakafa wilya sotigid.
Soso pembe ezangi mboka te.

wida - ayik - ayikya - vakol - vikiz - awalk

2 Loma **LINGALAVA** URIMA

FR homme, être humain

Ayik



Kotlize **ayik** tigid pune zvak somegracid.
Esika bato bavandi, ezangaka makambo te.

wida - ayik - ayikya - vakol - vikiz - awalk

3 Loma **LINGALAVA** URIMA

FR femme

Ayikya



Blira do **ayikya** sotir dum blira do diwik.
Kolia na mwasi kolia na ndoki.

wida - ayik - ayikya - vakol - vikiz - awalk

LIWOMBURA

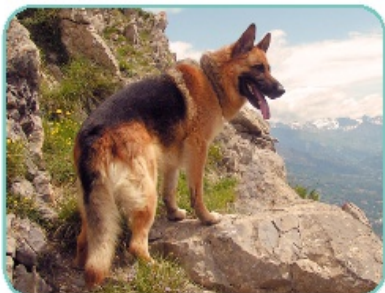
Tula va olkoy ke lan liwatum watson gu afrikafa urima.
Konaka gocosmana peryasafa liwomba.

LINGALAVA (Kongoa)

4 Loma **LINGALAVA** URIMA

FR chien

Vakol



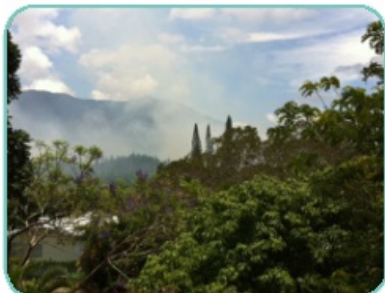
Va kenibes **vakol** me divmodal !!
Ba longolaka pongi ya mbwa te.

wida - ayik - ayikya - vakol - vikiz - awalk

5 Loma **LINGALAVA** URIMA

FR fumée

Vikiz



Vikiz konlizu sodivstir.
Molinga ebimaka pamba te.

wida - ayik - ayikya - vakol - vikiz - awalk

6 Loma **LINGALAVA** URIMA

FR mort

Awalk



Awalk va feliik somedikir nume va metan sokumber.
Liwa asali na nkolo te, mpe aponaka moto te.

wida - ayik - ayikya - vakol - vikiz - awalk

Kotavaf Izvugalayak [-600 – -500 : Ronefa Asia is Pacifika]

Sinka is Anameda — Irubara is Vegedura — Ckane is Gandura — Yamba is Miga

TAWAMIDURA IS AZILAFAXEKA

Vieli siniik va azil gu kawot grudiv-okseyed, pune va raba artowasa va tawamidura di voneyed.



Mali -VI-eafa decemda, bu-pira is nakarn is genva is vurma dem gabes imiz kan trocadayafa cupa zo epuyud. Azil tiyir toazapaf leon dam iyekot numen jexo ta warzerapa va man-yona xeka zo senuyud. Zaipamidura gan koplekura va azilafa ziita impa-na gan jaftol zo artazukayar.

Raporafu ivamu, Manza, Nipona



RAPORAFU IVAMU

Niponafu raporafu ivamu tiyid ton yon rapor vas mialukaf lum aykayan moe sid, ton naav keve naav, inde sin va maserk tazukayad. Tisu vas lumam, lanu ivamu tiyid dem isteon raporey ok vizuafa kela. Sinafa sugdala wan tir tepdafa : sin va atayxo koe widama co rozanudayad.



02.

Barracuda

Wimbra : Levetirik (2/2).
Tcordafa rupa koe Kariba.

30.

Tcilama

Wimbra : Abdiizvugal (2/6).
Stuva ke yamba.

34.

James Cook

Wimbra : Rozara ke Pacifika
welfa (2/3). Izva ke totasik.

50.

Pigafetta

Wimbra : Ugalda ke taneafa
koyara anamo tamava (2/6).

66.

Maria Chapdelaine

Suterot : Berpot ke Louis
Hémon (13/15).

is...

Kotavexa : 2 fomek
Liwotomba : Afrikafa urima
Izvugalayak : -600 / -500

Telizak



Webesik va bat otuk

- Yurani Andergan (KO)
- Gabriel Antiange (SW)
- Sabrina Benkelloun (FP)
- Damien Etcheverry (FR)
- Staren Fetcey (KA)
- Elisabeth Rovall (FR)
- Pierre Van Moorgen (BE)
- Claudia Visentini (IT)
- Marjorie Waldstein (SE)

Kotavusa virda

Virda kotavon sanelayana, nuyon is faston
romalvajana is rorubiana is rotanamzilina.
Ickriluyun rokeem. PAG / PVM / DE
Internetxo : www.europalingua.eu/KotavusaVirda
Bu : www.europalingua.eu/KotavusaVirda/38-e_otuk_12-2025
Sanegara : Santoleaksat ke 2025. 38-e otuk.

Yunkexa is ewava : ewaveem abugaf gu roka
ok nuyon rotamuzen ok rictayan gan digisik.



Internetxo : **Kotava : langue, littérature / ava, suteroteem**

<https://kotava1837481.wordpress.com/2019/01/14/600-500-ronefa-asia-is-pacifika/>



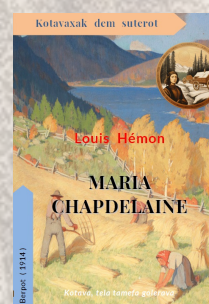
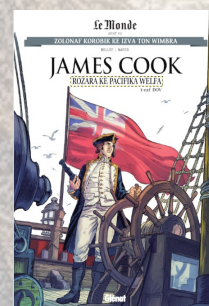
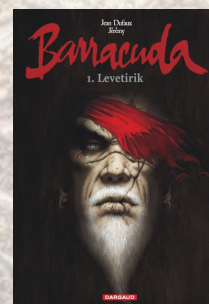
Anamnaelafi molki kum
"steatite", Sinia

PILKOMODARA VA BITEJ

Siniik trakuyud da vodjura va kolna
va keltvura govadjejer. Acum abdi
vegedura va warzafa kolna oku
naboxa kocopik zo rupeyed. Ta
patavara va trika ke bitej isu winka,
raporaf maserk mo kulmesa pima
zo rundayar inde raferk gu kocafa
belca va int vanconyad.

CAXAF SIABEKS

Koe rijust vagee Sibira, vartes selt dem gejus okolik moni
-600 al awiyid. Greltokilik ko caxafa naboxa kum inta kosu-
xedana lev tcarmapa zo rundayad, dem iyekotafa imizxa is
gedelafa moavafa ingaxa. Bana va tumartigayapan sulem-
fum dum taka ke wocol jontikviele kaatoeyed isen batcoba
va sinafa zolkevafa folira (gidesa va swava ke sulem) ape
tcazedayar. Moava rotir tiyir vageu Ural ik sibirafa kuksa
oke zo elakeyenon malurlickeyer.



KOTAVUSA VIRDA

